

سلسلة علوم التربية في الإسلام

١

برهان الإسلام الزرنوجي

# تعليم المتعلم ليعلم طريق التعلم

تدقيق

أسعد جمعة

دار كيرانيس للطباعة والنشر والتوزيع

2014

- 2 - 2 - 3 - :  
+216 71886914 :  
+216 71886872 :  
[JomaaAssaad@yahoo.fr](mailto:JomaaAssaad@yahoo.fr) :  
9938-02 :  
978-9938-02-015-1 :  
1000

©



برهان الإسلام الزرنوجي

تعليم المتعلم  
ليعلم طريق التّعلم



# المقدّمة



# المقدمة

## ١ - مؤلف الكتاب:

١ ( )<sup>2</sup>

Ahlwardt  
111  
990 ( 1562 -)

620 ( 1223 .)

1896 ( Eduard van Dyck  
190 ( )3134

593 ( 1197 .)

":

"

592 ( 1196 )

1 / 379 ) ( :  
506

2 ) 1112 ( : - / 3 280 )

---

" " 1  
.54 : 2

( .) /1 375

( :

( .) 1191= 587

( :

( .) 1191= 587

/1 375

593

## II - كتاب تعليم المنع:

621

1

(

( .)462 /1 G. A. L.

---

27 -26

1

" :

1"

" :2

.)

( 996

"

1311

1838

1709

) 1920- 1832( Wud

" :

3"

.2

1

.425 /1

:

2

.30 28

:

3

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13

### III - طبقات الكتاب

1709

*Euchiidion Studiosi*. Ed H. Ralandus. Trai ad Rhenuin. 1709(

- 1265 1838

24 1307 46 -1292 - 40 1901

.37

1

1898 1875 / 1292 -  
: ( 1311 52 1307 40 1300 32  
.1983 . )

#### IV- كتاب تعليم المتعلم ضمن نيار الفكر التربوي الاسلامي:

2

1

3

(

) 1012/ 403

4

1

.1968 .

.1968 .

2

3

4

.1968 .

.190 99

\*أهمية التعليم:

)

(

"

"

:

.)

(...

)

(

)

(

.)

(

" "

:

1

" :

... 2"

3"

" :-

" :

"

" "

---

.190	99	1
	.117	2
	.119	3

) (

1"

" "

":

2"

:

:

-

---

.127 1  
.133 - 132 2

":

-

-

1"

"

)

(

"

2

:-

-

("

"

.)

-

-

:

---

53 /1

1

.4

2



...]

[ "

" :-

-

- -

"

1

"

- -

" :

)

(

2

---

.73	67	/1	1
.44	-43	/1	2

"

1"

:

\*

"

"

:

:

"

"

-

-

-

-

"

:

-

.

"

.

.81 -75 /1

1

.1

- -

" :

] [ ...

.2"

.

: -

" :

"

" : ."

" :

.3" "

] [

"

---

.76	-75	/1	1
.76	-75	/1	2
.76	-75	/1	3

":

"

] [

1"

:

3

2

:

4

:

---

.81 80 /1 1

" " 2

.)15 ( :

4



: . :

] [

" :

"

1

"

" :

2

---

.85	83	/1	1
.73	-71	/1	2

1  
:"

) (

2

3

---

.)19

(

.90 /1

.50 /2

1

2

3

1

2

:

3

" :

4"

:

-

5

:-

-

" :

"

" :

6

"

.26 /2

1

.91 /1

2

.39 /2

3

.61 /2

4

.69

5

.12

6

.1

2

:

-

-

3

."

":

]

[

[

":

.4"

]

.5

:

-

"

":

---

.62

1

.62

2

3

.36 /2

4

.68 -67

:

5



1"

Ebbinghaus

.1838

:

2

"

"

3



.29 /2

1

.73 -72

2

.43 -42

3

1

" ; " " ; "

" ; " " ; " " ; "

2"

" ; "

3"

4

;

;

;

---

.5	1
.49 -48	2
.54	3
.50 -49	4

.....

---

.59 /2 1

.1"

---

.26 /2

1







برهان الإسلام الزرنوجي

تعليم المتعلم  
ليعلم طريق التّعلم



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

- : - 1
- : - 2
- : - 3
- : - 4
- : - 5
- : - 6
- : - 7
- : - 8
- : - 9
- : - 10
- : - 11
- : - 12
- : - 13

] 2[





\_\_\_\_\_

(

)55

:

:

" "

" "

" "

.) ( ) (

(

" "

.)

" "

- "

":

-

" "

) (

" " " ; 1

:

.

.

1

752-748/ 135-131

:

:

:

:

803/ 187

:

":

:

":

":

":

":

:

:

:

:

:

:

":

(

:

804/ 189

":

":

...

)

78-2/1

203

:

103

324 /3

453 171

82 -8

424-422 /1

42/2

375 /7

124 /2

66

146 /2

302 /1

159

.205 -203 /2

1

2

] 2[

:-

3

---

" "

1

)114

(

:

)34

(

)28

(

)40

(

:

(

:

" "

)54

" "

)

(

:

(

)

1

2

.43

3

2

1

3

] [

---

556 : . : 1  
 ) ( :  
 ( ) ( ) ( .)  
 4018 4008 :  
 1272 1242 1172 4839  
 .1308 2  
 ( :  
 : " )6361  
 .)45 1

] 3[

1

1

150

199

204

1

169

163 /4

.1"

" : ."

: " :- - 2

---

281 /17

71

56 /2

63 /9

2

382 /1

361

121 /1

.140 /2

95 /2

25 /9

)337 -8

(

1

: :

: " :

."

2

: .

":

: .

: ."

: .

":

":

.

:

."

:

-18

73 -6

:

-6

303 -2

361

154 -1

341

---

168 -1  
240 -1  
235 -8

268 -4  
450 -1  
163 -1

501 -2  
201 -2

## فصل في النيّة في حالة التعلّم

" "

.- -

] 3[

: 2 1

:4 - 3

---

1

2

" "

" "

" "

) (

) ( 3

) (

":

:"

) 1143-1142/ 537 (

( ) 1142-1141/ 536 (

.) 1157 / 552

: :  
 " : - \_ 1  
 " :  
 : - \_ 4 \_ 3 2  
 \_\_\_\_\_  
 " :  
 .) 1197( 593  
 " " :  
 3134  
 ) ( 1058 - 383  
 124 141  
 -  
 .143 /2 :  
 " " 4  
 1 1  
 .43  
 61 1 : 2  
 3



" " ; - - 1  
 3 - - 2

---

" ; . .  
 " .  
 .7161 : 1  
 . .47 2 2  
 . .47 2 3

210 -7  
 384 -20  
 342 -6

- 1

---

306

136

.227 12

) ( 1

.49 3

) (



- 3 -

**فصل في اختيار العلم، والأستاذ،  
والشريك، والثبات**

:

" ] 4[ : .

1

" : 3 ] [ - - 2

---

1  
2  
2 .47  
3  
:

" : . "

:

"

- -

" : - - 1

:

3 - - 2

---

83

400

.62

1

17 35 13

40

397 392 /1 ) (

164 62 /5 402 3 /3

296 -295 /4

564 /4 52 40 /1

...570

2

80

167 161 /2

177

166 /1 105 103 /2 194

.193 /1

" ; - -  
1

":

2>...<

] 5[

3

"

.4

" "

---

3

96 95

161

225

391

386 /2

:

497

371 /6

23

151 /9

111 /4

356 /6

250 /1

.169

203

1  
2  
3  
4

1

:

;-

- 2

":

:

:

] 5[



.56

1

1

2

" :-  
" ...  
[ :  
" :

---





] 6[

1

":

"

2

":

3

"

4

---

1

.47

3

2

3

1065/ 457 : - 1039 / 430

306 /2 ) ( 339 /1

25 266-107

309 306 /5

730

4



2

1

:

"

!"

: ] 6[



1

193

221 106 /6

344 /3

343 329

1199 /3

.346 230 /8

377

2

122

123

214

216

-217

215

148 /2

125

197 /2

.176 170 /3

)

( 151

2 " : - - 1  
 " :  
 3 :  
 4  
 " : 5  
 " : - - 6

---

1  
 .47 1  
 2  
 :  
 : - 483  
 : - 500 : 488  
 :  
 : 3  
 : 4  
 .58 1  
 : 5  
 -) ( - 6  
 ( )  
 : - - )  
 .1835

3 " : 2 " : 1 " : 4

] 7[

---

" "

) 1196( 592  
 " " -393 /4 ) ( :  
 2640 ) ( :  
 65 -64 ) ( :  
 .376 /1 124  
 1  
 2  
 3  
 4  
 .47 2

1

" : - - 2

"

- 3

" " : - - 4

" ] 7[ : .

" : - -

"

1

2

.58 1

3

" :

"

) (

.86 -1

1

4

.54

!!

## فصل في الجدّ، والمواظبة، والهمة، والملازمة

2 . - - :-

" : . " " : .

3 " : . "

" - -

5 - - 4

:6 - -

7

---

1

2 )29( .69

3

4

4

.67

5

.58 1

6

7

1 :

2 :

---

1  
2

364

337

350

354

":  
"

240 -1

317 -12 3123 -

558 -2

93 -2

125 120 /1

:" " ;  
: " ; - - 1

2 ] 8[  
." " ;  
] [ .  
:

:

." " ; - -  

---

1  
2

."  
 1        ":-  
 :-        - 3        2>...<

4  
 6        -        - 5  
 ] 8[<sup>7</sup>

8 - -



	:	1
	:	2
2	:	3
	.79	
	:	4
1	:	5
	.54	
	:	6
	:	7
	:	8





: " ; - \_ 1  
2

3

:

4

] 9[

:6 - - 5

---

1  
2  
3  
4  
5

: .) 1113 -1112( 506

-543 -542 /6 ) ( : :  
-62 ) ( " "  
1010-850-487 121-97  
.379 2 -280 /1 ) ( :  
. 1321 . .143 /2 : :  
6

:- - 1

2

3

4

5

---

.58

1

:

1

2

3

4

5

:

: ] 9[

1

:

:

:

":

."

":

:

."

":

2

---

1

2

] [ :

---

.289 :

**فصل في بداية السَّبَق،  
وقدره، وترتيبه**

2 1  
" :- - "

- 3 ] 10[ ."

4

- 5

- 6

---

1	:		
1	.	.47	
2	:		
3	:		
4	:	2	.47
5	:		
6	:	2	.47
	:	4	110 - 111

" : - - " : - - - 1

" : - - " : - -

" : - - - 2

"

] 10[ " : - -  
"

---

1

87 -3

.280 -16

2

2 1

: 3

4

---

61 1

: 1

.61 1

2

3

: -

368

339 -338 /4

80 77 /11 45 /7 393 -392 /13

153 /4 306 /11 7 /3

91 /3 595 -234 /1 73 -27

174 172 /5

752 -536 /1 1735 -380 /3

295 /2 350 /1

.113 /4 214 /2

4

2 1

5 4 3 ] [

- 6

." ] 11[" ;



- . : 1
- . : 2
- . : 3
- . : 4
- . : 5
- . : 6

143 /2 433 /3 : .193 /5

1

2

4

3

5

: - - 7 6

1

2

3

4

5

6

7

) (

"

"

"

"

"

"

"

: .)70( : .)175(

179 -5

269 -1

153 -2



" 3 " 2 1  
 " : ] 11[  
 4  
 " : " " : - - 5  
 " : " " - - 6

---

643 /1 -375 /1  
 246 -244 /2 296 -295 /2  
 85 -84  
 .1540 135 /2  
 1 .15 5 1  
 .54 2  
 3  
 1 .15 5 1  
 .54 4  
 5  
 .15 5 6  
 " : - - " : - -



" :- 1

" " " :

] 12[-

"

" :-

3

2

" :-

"

" :

4

5

---

1

.47 2

2

.73 2

3

4

5

- 1 -

3 " " 4 2

- -

" " :- -

- ] 12[- 5

6 " " :- -

] [

7 " " :-

" :- -

" :-

---

1		1
		.54
		2
		3
.85	2	4
		5
.70	1	6
		7

1

3 2  
] 13[ " ;

" ; - 4

] [ - 5

---

1

2

3

.85 2

4

.58 1

5

: - - 1

"  
"

---

52 /1

.58 1

## فصل في التوكّل

1 - 2 - 3 - 4 - 5

1

2

3

4

5

182 /5

623 /3

101 -116 /17

191 /2 /7

1491 -883 /3

92 -7 -6 /2

39 -24 -23 /1 /3

101 /1

281 -260 /3

137 /3

149 -212 /1

307 -179 -178 /5

.97 /1

299

] 13[

"

":-

] [

(<sup>1</sup> ):

---

			309		
	307	192	190	:	
253 /2		112 /8	548 /1		314 /2
	234	160 /6	126 /8		
	76 /1		132 /11		
			.86		
			.1957		
	.1931				
	.1914				
	1922				

*La passion d'al-Hosayn ibn Mansûr al-Hallâj.*

.62 )18( <sup>1</sup>

" : ] [ - - 1  
 " " " :  
 - - 2  
 " " : - - 3  
 " " :  
 " " : 4  
 " " :  
 " " :  
 ] 14[

---

1 1  
 .54  
 2  
 .85 2  
 3  
 .85 2  
 4







" : - - " " : 1

" : 2 ] 14[

- \_ 4 " : - \_ 3 :5

: " :

---

) ( " :

" : 1

" : 2

" " 3

" :

" :

.429 /1 4

5 .88 5

1

":

2

."

":

:

-

."

":

:-

- 3

4

5

] 15[

---

2

. : 1

. : 2

. : 3

.79

. : 4

. : 5

:

:- - 1

2

---

: 1

":

.

"

282

.179 -2

" :

2

:





"

:

" :-

-

"

"

":

:

1

---

:"

1



## فصل في الورع في التعلّم

":-

1

:

"

:

3

2

] 16[

4

:

" :

"

"

"

5

6

1

2

3

4

5

6

." ";

1) ( :

- -

2

] [ ] 15[

3

." - ";

\_\_\_\_\_

: 1  
: 2  
" 3

" " ...

- " " :  
: :

" " :  
" " :

" " " "

:

( ... :  
...)

- 1

:2

3

" :- -

"

:

---

1

1143-1142/ 537

(

:

.969 7 )

2

:

3

:

. - - 1

---

:

.113 2

:

1





1

: - - 2

- - 3

] 16[

:

:

---

1

1

2

.86

3

.111 1

- 13 -

## فصل فيما يجلب الرّزق، وما يمنع الرّزق

[ 1 ]

2

3

:- "

"

:4

] 17[

1

2

3

4



(<sup>2</sup> ) ( <sup>1</sup> )

" ; " " ; 3  
 : " ; - -  
 :  
 " ; " " ;  
 " "  
 4" " ] [ " " ;  
 " - -  
 " - -  
 " " ;  
 " ;

] 18[ <sup>5</sup>

6

---

.1 )92(	1
.1 )94(	2
.	3
.	4
.	5
.	6

":  
":

"

- - - 1

---

1

366 -13

266 /2

تمّ الكتاب بعون الله وحسن توفيقه  
وصلّى الله على خير خلقه محمّد وآله وصحبه أجمعين

وافق فراغه ضحوة يوم السبت أواخر جمادى الثاني من سنة



## قائمة المصادر و المراجع



## قائمة المصادر و المراجع المعتمّدة في المقدّمة

### I - المصادر :

\*

.1956 .

\*

### II - المراجع :

\*

1321 .

\*

.1968 .

\*

.1914 .

\*

- 64

\*

.69 54 .1966

.1970 .

\*

\*

.1945 .

\*

.1951 .

- -

. 1384 - 1360 .

\*

\*

- -

\*

1324

13

\*

\*

.1969- 1959 .

- -

\*

.1933- 1932 .

\*

\*

.1968- 1967 .

\*

.1950 .

\*

1355

\*

(

\*

. 1357 . .)

- -

\*

1373- 1371

\*

.1942- 1941 .

-

-

	.1909 .		*
			*
			*
		.1992 .	
			*
-	1325 .	12 .	*
			1327
	1331 .		*
			*
		-	
	.1963 .		-
			*
			.1978 .
			*
			.1976 .
		1356 .	*
		- -	
)	( .	14 .	*
			*
			*
			.1979 .
		- -	
			*
		- -	

	)	(	*
	.1862 .	.	-
	.1962 .	.	-
	- -		*
			*
			*
			*
.1958- 1957 .		.	-
.1940- 1904 .		.	-
			*
	.1975 .	.	*
	.1964- 1962 .	.	-
.1976 .		.8 7	-
			*
		.1977	
	- -		*
		.1367 .	
.1955 .		.	*
.1952 .		.	*
			*
			*
	.1966- 1960 .	.	

			*
			*
		.1967 .	
			*
.1961 .			
	.1347 .	.)	(.
		- -	
		29	*
			.1997- 1981
			*
		- -	
		1329 .	*
			*
			*
		.1339 .	
			*
.1958 .			*
		- -	
			*
		.1960 .	
	.)	(	*
			.1324
.1953 .			*

					*
				.1964 .	
					*
			1332 .		
					*
				-	
				-	
					*
			.1981 .		
					*
					*
					*
					*
					*
					*
					*
				.1346	
					*
				.1963 .	
.1982 .		12 .			*
					*
			1330 .		
					*
.1979 .					*
					*
			1351 - .	1350 .	
					*
	1348 .				
					14

.1957 .	.	15	.	*
		- -		
.1960 .	.		.	*
	.	1332	.	*
		- -		
				*
			.1962 - 1959 .	
				*
	. 1358- 1351 .		14	*
				*
		- -		
.1957 .	.		.	*
				*
			.1931.	
				*
			.1914	
				*
<i>La passion d'al-Hosayn ibn Mansûr al-Hallâj.</i>				
			.1922 .	
		- -		
				*
		.1964 .	.	
				*
.1952 .	.	)	(	*
				*
			-	

		.1968
.1976 .	.	*
.1976 .	.	*
-1337 .	.	*
		1339
		*
		*
	.1958 .	
	.	*
		.1919-1899
		*
	.1956 .	
	- -	
		*
	.1964 .	
	.	*
		*
		.1938
	.	*
		*
	- -	
		*
	- -	
	20 .	*
		.1938-1936 .

\*

\*



# قائمة المصادر والمراجع المعتمّدة في التّحقيق

## I - المصادر :

\*

.1956 .

\*

## II - المراجع :

\* -

1321 .

\* -

.1968 .

\*

\* -

.1914

- 64

\*

.69

54

.1966

.1970 .

\* -

\* -

.1945 .

\* -

.1951 .

. 1384- 1360 .

\* -

\* -











	1348 .		14
.1957 .		15	* -
		- -	
.1960 .			* -
		1332 .	*
		- -	
			* -
		.1962 - 1959 .	
			*
	1358 - 1351 .	14	* -
			* -
		- -	
	.1957 .		* -
			* -
			.1931.
			* -
			.1914 .
			* -
<i>La passion d'al-Hosayn ibn Mansûr al-Hallâj.</i>			
			.1922 .
		- -	
			* -
		.1964 .	
			* -
.1952 .		) (	* -

			*
		-	
		.1968	
.1976 .			*
.1976 .			*
- 1337 .			* -
		1339	
			* -
			* -
		.1958 .	
			* -
		.1919- 1899 .	
			* -
	.1956 .		
			* -
		.1964 .	
			* -
			* -
		.1938	
			* -
			* -
			* -

- -

20

.1938-1936 .

\* -

\* -

\* -



# محتويات الكتاب



## محتويات الكتاب

36 - 7

10 - 9	:	- I
12 - 10		- II
13 - 12		- III
		-IV
32 - 13		
18 - 14	*	
15 - 14	-	
17 - 15	-	
18 - 17	-	
20 - 18	*	
23 - 20	*	
21 - 20	-	
22 - 21	-	
23 - 22	-	
32 - 23	*	
25 - 23	-	
26 - 25	-	
28 - 26	-	
28	-	
30 - 28	-	
30	-	
32 - 30	-	

34 - 33

36 - 35

**118 - 37**

48 - 41

- 1

54 - 49

- 2

- 3

60 - 55

68 - 61

- 4

- 5

78 - 69

90 - 79

- 6

94 - 91

- 7

96 - 95

- 8

100 - 97

- 9

104 - 101

- 10

108 - 105

- 11

- 12

112 - 109

- 13

116 - 113

**140 - 119**

130-121

140-131

**146 - 141**



- 2 - 2 - 3 - :  
+216 71886914 :  
+216 71886872 :  
[JomaaAssaad@yahoo.fr](mailto:JomaaAssaad@yahoo.fr) :  
9938-02 :  
978-9938-02-015-1 :  
1000

©

